

BTS ASSISTANT DE MANAGER

EXPRESSION ET CULTURE EN LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

RUSSE NIVEAU A

SESSION 2019

**Durée : 2 heures
Coefficient : 1**

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.**

**Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3.**

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2019
RUSSE – NIVEAU A	Code : ALLVEA RUS	Page : 1/3

ТЕХТЕ

В центре белорусской столицы открыли французскую пекарню¹ Paul.

Сегодня в Минске заработала первая в Беларуси французская кафе-пекарня Paul. Её открыл известный бизнесмен, совладелец Café de Paris Иван Малько.

Что продают в первом Paul в Минске?

- С 1889 года французская сеть Paul специализируется на производстве круассанов, багетов и сэндвичей. Кондитерская работает в 30 странах. В Москве Paul открылся в 2012 году, в Киеве — в 2014-м. В том же 2014-м году бизнесмен Иван Малько купил франшизу этой пекарни.

Кафе-пекарня занимает около 300 квадратных метров и вмещает примерно 80 человек. За процессом приготовления хлеба можно наблюдать прямо из зала.

Весь хлеб делается на французской муке и по французской рецептуре. В кафе есть и обычные европейские блюда: салаты, супы и горячее. Цены — средние для центра города, а работает Paul с 7.30 до полуночи.

Похожий по формату Paul открылся в Киеве в 2014 году. Инвестиции в него составили около 2,5 миллиона евро. А сколько стоило открыть кафе в Минске?

- Я думаю, что немножко меньше, чем два миллиона [евро], но в целом цифры похожи. Потому что всё покупается у французов. Проект был разработан во Франции и здесь адаптирован под наше законодательство². Вообще работать с французами достаточно легко: легче, чем с американцами из Carl'sJunior (этот фастфуд тоже развивает Малько). Французы более гибкие³: быстро ответили, быстро встретились и проанализировали рынок.

Окупить⁴ первый минский Paul хотят за четыре года, но... зависит от того, насколько французский хлеб быстро будет популярен. Иностранцы будут, конечно, покупать. Но найдётся ли много местных жителей, которые могут покупать хлеб за 5 рублей?

- Мы надеемся, что да. Потому что этот хлеб качественный. И его можно есть и на третий день. Когда люди попробуют — они поймут разницу.

По статье Станислава Шаршукова, <https://afisha.tut.by/news/places/>, 29 июня 2017

¹пекарня = boulangerie.

²законодательство = législation.

³гибкий = souple.

⁴окупить (pf.) = amortir.

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2019
RUSSE – NIVEAU A	Code : ALLVEA RUS	Page : 2/3

TRAVAIL À FAIRE

I – COMPRÉHENSION (10 points)

Faire le compte rendu de ce texte **en français**.

II – EXPRESSION (10 points)

Rédiger une lettre **en russe** à partir des éléments suivants.

Après avoir travaillé à Kiev comme assistant manager chez Paul Ukraine, vous vous installez à Minsk et vous cherchez du travail. Ayant lu cet article, vous rédigez une lettre de candidature.

À partir des éléments mis en avant dans l'article, vous exposez votre intérêt pour un poste chez Paul Biélorussie.

Vous montrez en quoi vous correspondez précisément au profil de l'entreprise française et comment votre expérience professionnelle chez Paul Ukraine peut être utile à l'entreprise.

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2019
RUSSE – NIVEAU A	Code : ALLVEA RUS	Page : 3/3

BTS ASSISTANT DE MANAGER

EXPRESSION ET CULTURE EN LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

RUSSE NIVEAU A

PROPOSITION DE CORRIGÉ

I – COMPRÉHENSION (10 points)

Au centre de Minsk, capitale de la Biélorussie, un café-boulangerie Paul a été ouvert en juin 2017 par Ivan Malko, copropriétaire du café de Paris. Il répond à quelques questions du journal Aficha.

La chaîne Paul, fondée en 1889, qui sert des croissants, baguettes et sandwich(e)s, est présente dans 30 pays, dont la Russie (Moscou) depuis 2012 et l'Ukraine (Kiev) depuis 2014. Le café occupe 300 m² et peut accueillir 80 clients avec une cuisine ouverte. Le pain est fait selon une recette et à partir d'une farine française. On y sert aussi des plats européens pour des prix moyens pour le centre de Minsk, entre 7h30 et minuit.

Le coût de ce café est semblable à celui de Moscou (2 millions d'euros environ) car on achète une franchise et des produits étrangers. Mettre en place le projet avec les Français a été relativement facile, plus facile qu'avec les Américains de la chaîne Carl's Junior.

Malko espère que le café sera amorti en 4 ans car il pense que le pain à la française, de 5 roubles, sera adopté par les habitants de Minsk et non seulement par les étrangers. Il mise sur sa qualité et le fait qu'il peut se garder jusqu'à 3 jours. Il suffit de goûter.

II – EXPRESSION (10 points) : quelques éléments de réponse

Уважаемые господа,

Я имею честь представить свою кандидатуру на пост ассистента-менеджера в Вашем кафе

Я уже имею опыт работы ассистентом в кафе Paul в Киеве и хорошо знаком с высоким качеством продуктов и блюд этой сети. Я смогу эффективно решить задачи благодаря моему опыту работы с клиентами и персоналом.

Я активный, коммуникабельный, надёжный и организованный...

Мои личные качества и опыт дают мне право надеяться, что я полностью соответствую Вашим критериям.

Благодарю Вас за рассмотрение моей кандидатуры. Охотно отвечу на Ваши вопросы. Жду Вашего ответа.

С уважением,....

Приложения: резюме, рекомендательное письмо от менеджера кафе Paul в Киеве, фото.

BTS ASSISTANT MANAGER CORRIGÉ		Session 2019
RUSSE – NIVEAU A	Code : ALLVEA RUS	Page : 1/1